

**МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ ДОНЕЦКОЙ НАРОДНОЙ РЕСПУБЛИКИ
ГОУ ВПО «ДОНБАССКАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ АКАДЕМИЯ СТРОИТЕЛЬСТВА И
АРХИТЕКТУРЫ»**



«НАУКА И МИР В ЯЗЫКОВОМ ПРОСТРАНСТВЕ»

СБОРНИК НАУЧНЫХ ТРУДОВ

**II Республиканской
очно-заочной научной конференции**

(23 ноября 2016 г., г. Макеевка)

Макеевка, 2016

УДК 80(06)+81(06)
ББК 81.2
Н 34

Печатается по решению ученого совета ГОУ ВПО «Донбасская национальная академия строительства и архитектуры», протокол № 3 от 28.11.2016 г.

Редакционная коллегия:

- Горохов Е. В. – председатель оргкомитета, ректор академии, д.т.н., профессор;
Зайченко Н. М. – проректор по учебной работе, д.т.н., профессор;
Муцанов В. Ф. – зам. председателя оргкомитета, проректор по научной работе, д.т.н., профессор;
Назим Я. В. – проректор по научно-педагогической работе и международным связям, к.т.н., доцент;
Левченко В. Н. – проректор по научно-педагогической и воспитательной работе, к.т.н., профессор;
Назар Р. Н. – декан факультета гуманитарной подготовки, заведующий кафедрой прикладной лингвистики и межкультурной коммуникации, к.ф.н., доцент;
Новикова Ю. Н. – доцент кафедры прикладной лингвистики и межкультурной коммуникации, к.ф.н., доцент.

Наука и мир в языковом пространстве : сборник научных трудов II Республиканской очно-заочной научной конференции (23 ноября 2016 г., Макеевка) / редкол. : Е. В. Горохов, Н. М. Зайченко и др. – Макеевка : ДонНАСА, 2016. – 580 с.

Сборник содержит 138 научных работ участников II Республиканской очно-заочной научной конференции «Наука и мир в языковом пространстве».

УДК 80(06)+81(06)
ББК 81.2

Материалы представлены по таким тематическим направлениям: «Теоретико-методологические и прикладные проблемы филологии»; «Ономастика Донбасса»; «Язык как отражение духовных и этнокультурных ценностей»; «Межкультурная коммуникация: проблемы и перспективы»; «Методика преподавания лингвистических дисциплин: традиции и инновации»; «Язык и средства массовой информации. Аббревиация», каждое из которых состоит из двух частей: 1) работы учёных-лингвистов, литературоведов, культурологов, методистов, педагогов (собственные и в соавторстве); 2) статьи и тезисы аспирантов, магистрантов, студентов, учащихся 10–11 классов в соавторстве с научным руководителем.

Издание заинтересует учёных-филологов, педагогов, студентов, учащихся, а также широкий круг читателей.

Научное электронное издание

Авторы научных статей несут ответственность за оригинальность текстов, а также достоверность изложенных фактов и положений

© Донбасская национальная академия строительства и архитектуры, 2016

за сложных погодных условий обесточены более 300 населенных пунктов» («День», 16.03.2013); «В связи со сложными погодными условиями не работают аэропорты в Ивано-Франковске и Ужгороде» («Укринформ», 15.03.2013).

6. *Лид-обстоятельства (как?)* используется автором в том случае, если подчеркиваются прежде всего обстоятельства совершения определенного факта: «Несмотря на 40 млн тонн снега, впервые за сто лет выпавшего в столице за время циклона, ситуацию удалось полностью стабилизировать. Через двое суток Киев должен выйти на нормальный режим функционирования» («Укринформ», 24.03.2013); «За 9 месяцев текущего года метпредприятия Украины увеличили относительно аналогичного периода 2011 г. импорт железорудного сырья (ЖРС) на 79% – до более 1,841 млн. тонн. Об этом УНИАН сообщили в ассоциации горнорудных предприятий «Укррудпром» (УНИАН, 12.10.2012).

Таким образом, первый компонент информации в лиде новостного медийного текста указывает на более важный аспект публикуемой новости с точки зрения автора (субъект, объект, время, место, причины, обстоятельства).

Литература

1. Ворошилов В. В. Журналистика / В. В. Ворошилов. – СПб. : Изд-во Михайлова В. А., 2006. – 640 с.
2. Григорян М. В. Пособие по журналистике / М. В. Григорян. – М. : Права человека, 2007. – 192 с.
3. Дейк ван Т. Структура новостей в прессе / Т. ван Дейк [пер. с англ. С. Ю. Медведевой] // Язык. Познание. Коммуникация. – Благовещенск : БГК им. И. А. Бодуэна де Куртенэ – 2000. – С. 228 – 267.
4. Колесниченко А. В. Практическая журналистика: учебное пособие / А. В. Колесниченко. – М. : Изд-во МГУ, 2008. – 180 с.
5. Учебный словарь терминов рекламы и паблик рилейшенз // Под ред. Е. Е. Топильской. – Воронеж : ВФ МГЭИ, 2007. – 114 с.

ДЕСАКРАЛИЗАЦИЯ ПОНЯТИЯ БИБЛИЯ В РУССКОЯЗЫЧНЫХ МЕДИАРЕСУРСАХ

Шкуран Оксана Владимировна,
кандидат филологических наук,
доцент кафедры украинского языка и общего языкознания
**ГОУВПО ЛНР «Луганский государственный университет
имени Тараса Шевченко»**

Каждый современный цивилизованный человек проявляет интерес к созданию уютного убранного жилища для удобного проведения спокойных и тихих вечеров. Кроме этого, ему приятно создавать и носить оригинальные вещи

– одежду, обувь, сумки, украшения. Главное – быть красивым и очень заметным в толпе людей. Все это понятно, когда речь идет о материальных потребностях. Но как только возникают душевные проблемы, современный человек вспоминает о своем внутреннем «Я» и о его некомфортном состоянии. Почему только в тяжелые и неприятные моменты мы начинаем думать о внутреннем состоянии. А ведь этому внутреннему «Я» тоже нужна чистота и уют, радость и любовь. Поэтому в самый раз говорить о сакральном словоупотреблении родного языка как главной составляющей культурного кода нации.

Слово **язык** в древности имело значение «народ». У А. С. Пушкина, например, находим: «*Слух обо мне пройдет по всей Руси великой, // И назовет меня всяк сущий в ней язык, // И гордый внук славян, и финн, и ныне дикой // Тунгуз, и друг степей калмык*» [11, с. 3].

На многих славянских языках, а именно: белорусском – *язык*; болгарском – *език*; боснийском – *jezik*; македонском – *јазик*; польском – *język*; русском – *язык*; сербском – *језик*; словацком – *jazyk*; словенском – *jezik*; хорватском – *jezik*; чешском – *jazyk*), слово *язык* состоит из трех составных *я есмь зык*, то есть *я есть орудие голоса* – инструмент для воспроизводства звука [7, с. 153]. Таким образом, язык дан народу для того, чтобы говорить. Еще великий Владимир Даль писал: «С языком, с человеческими словами, с речью безнаказанно шутить нельзя. Словесная речь человека – это видимая, осязаемая связь, союзное звено между телом и духом» [1, с. 34]. Президент Российской академии Наук адмирал А.С. Шишков писал: «Вся осторожность должна состоять в том, чтобы знать свой язык и уметь согласно с разумом и свойствами его извлекать сии ветви» [8, с. 131].

Очевидно, что сам термин «сакрализация» имеет латинское происхождение (от лат. *sacralis*) и является родовым понятием к слову «священный». Термин «сакральное» как концептуальное понятие было употреблено в конце XIX в. в трудах Вилфреда Смита, Алекса Юбера и Марселя Мосса. Особое внимание проблема сакрального привлекла в начале XX столетия. Классиками признаны Рудольф Отто и французский социолог Эмиль Дюркгейм, потому что ими были сформулированы две различные модели сакрального. Р. Отто развивал теологическую концепцию, которая была поддержана английским антропологом Робертом Мареттом и скандинавским религиоведом Натаном Зедербломом. Э. Дюркгейм, в отличие от своих предшественников, относивших сакральное к априорной религиозной реальности, сформулировал новый подход, в рамках которого сакральное – знак поведения, обладающий собственной природой [4, с. 4].

Новый всплеск интереса к проблеме сакрального обозначился в последней четверти XX века. Среди западноевропейских исследователей следует назвать Г. Беккера, Д. Белла, П. Бергера, Т. Лукмана, Х. Валденфельса, Ф. Изамберта, Д. Кампнера, М. Барковскую, М. Маффесоли, среди российских ученых – В. Винокурова, А. Гофмана, А. Забияко, С. Самыгина, В. Нечипоренко, Д. Пивоварова, А. Сморчкова, И. Полонскую, А. Федоровских и др.

А вот проблема «десакрализации» языка начала волновать лингвистов не так давно (А. В. Муравьев «Сакрализация языка как проблема церковной истории», В. В. Сайгин «Десакрализация концепта «грех» в русском языке», Е.Р. Добрушина «Развитие корпуса церковнославянского языка», Т.Е. Владимирова «Русское языковое сознание в эпоху Интернет-коммуникации» и др.).

Интересным, на наш взгляд, является исследование отечественных философов-религиоведов В. И. Ильченко, В.М. Шелюто «Феномен сакрального в историко-культурном пространстве» (Луганск, 2002), где они пишут: «Сакральное – это сильное эмоциональное и волевое напряжение: потенция, разряжающаяся в действие, поступок, деятельность, творчество» [2, с. 43]. Непрерывающиеся цивилизационные битвы в своей монографии исследует проф. В.Д. Исаев: «В цивилизации воистину Бога нет, и поэтому все можно. Нравственный релятивизм очень нужен цивилизации, поскольку она изо всех своих пор источает зло и ненависть. Цивилизационное поле – поле постоянных битв. Конечно, внутри цивилизации возникают все новые и новые механизмы, которые направлены на то, чтобы обуздать агрессивность, имманентно присущую цивилизации. Не тут-то было! Эти механизмы рано или поздно, по правилам обращения результатов, превращаются в свою противоположность» [3, с. 61].

Поскольку постижение сакрального требует огромной внутренней работы и умения подняться над суетностью своих действий и слов, невыносимо сложно человеку сопротивляться всему профанному и унижению родного слова. Таким образом, непрерывающийся процесс десакрализации священных понятий способствует повышенному интересу к переосмыслению христианских ценностей.

В философском словаре дается определение понятия *десакрализация* – это 1) «обесценивание священных образцов, религиозных представлений, мировоззренческих установок»; 2) обозначение сферы явлений, предметов, людей, относящихся к божественному, религиозному, связанных с ними, в отличие от светского, мирского, профанного [9, с. 234].

Мы будем руководствоваться таким определением: десакрализация языка – это утрата значимости и глубокого священного содержания в семантике слов, словосочетаний и фразеологических оборотов с целью обмирщвления понятий и их светское обесценивание в средствах массовой информации и в устной речи носителей языка.

Целью нашего исследования является изучение процесса десакрализации понятия *Библия* в массмедийных ресурсах.

Начнем, пожалуй, с самого слова *Библия*; название греческого происхождения. В переводе это слово обозначает множественное число, образованное от слова «библос», что в свою очередь переводится как слово «книга». Это целый свод трудов Старого и Нового Заветов, состоит из 77 книг, около 1500 тысячи лет эти произведения переводились более чем сорока различными авторами. Библией христиане называют собрание книг,

составляющих Святое Писание, то есть совокупность культовых, религиозно-философских книг. Эти книги христианской церковью признаны богодухновенными, так как написаны Святыми Отцами под воздействием и при помощи Духа Божьего.

Как же в медиаресурсах представлены названия светских книг, первой частью которых является сакральное слово *Библия*: «*Библия для «чайника»* Александра Стрюкова (2013) («чайник» – человек, который является любителем в каком-то абсолютно новом для себя деле; соответственно он мало что понимает и в среде профессионалов довольно часто вызывает усмешки) – перевод текста в стихотворной форме на обывательском уровне, напр.:

...Но бог сказал: Не пощажу,
Я слово данное держу.
Так что на землю отвали
И о пощаде не моли... [10, с. 8].

«*Библия домашнего компьютера»* (2006) Валерия Белунцова; «*Новейшая библия пользователя компьютера»* Алекса Экслера (2008) – самоучитель работы на домашнем компьютере. В книгах освещается самый широкий спектр возможностей домашнего компьютера: решение офисных задач, использование Интернета, все современные мультимедийные возможности и многое другое [12, с. 3]; «книга написана в легкой манере, представлены сложные для понимания сведения в игровой форме, местами – даже шуточной»; «*Библия бармена. Все о напитках»* Федора Евсеевского (2004) – в книге найдется масса интересного об истории возникновения известных алкогольных напитков, предложено 600 рецептов популярных коктейлей, много нового о культуре питания, о домашнем баре и мн. др.; «*Библия хакера»* Максима Левина (2006) – в книге подробно освещены технология передачи данных, взлом протоколов Enternet, секреты безопасности и др.; «*Библия Delphi»* М. Фленова – лучшее пособие о языке программирования Delphi для начинающего программиста и др.; «*Библия велобайкера. Полное иллюстрированное руководство по ремонту велосипеда»* (2010) – книга о ремонте тормозов, цепи, трещотки, колес, шатунов и др.

Таким образом, возникают следующие выводы как положительного, так и отрицательного характера. Язык – это живой организм, в котором многие слова приобретают новое коннотативное значение.

Маркетологи и специалисты по рекламе считают, что около восьмидесяти процентов читателей уделяют внимание только заголовкам. Чтобы заинтриговать и заинтересовать читателя, его необходимо сделать максимально ярким и запоминающимся. В таком качестве часто используются трансформированные обороты, к ним публицисты прибегают с целью создания крупнейшего эмоционального эффекта. Но есть и другие: устойчивые эмоционально-восприимчивые на генетическом уровне выражения или сакральные понятия легче воспринимаются потомками некогда «верующих» прародителей и быстрее откладываются на подсознательном уровне – и делают свое дело потребительского отношения к жизни, культа денег и др. Отрицательного больше: идет обесценивание священного понятия и это не

способствует популяризации этимологии слова; происходит стилистическое снижение названия *Библия*, изначально выражающее высоко духовное и религиозно-нравственное понятия. В современной русской речевой практике слово *Библия* приобретает пейоративную (отрицательную), ироничную, шутливую окраску, что является не позволительным для нравственной нормы поведения в обществе.

Анализ современных употреблений слова *Библия* в медиаресурсах обнаруживает дальнейшие тенденции к десакрализации этого понятия. Это выражается в двух следующих явлениях:

1. Расширение сочетаемости слова *Библия* за счет осмысления в терминах «Библия» таких областей действительности, где раньше это понятие было неприменимо.

2. Другим важным направлением в эволюции концептуального содержания понятия *Библия* являются «аксиологические аномалии» или «аномалии системы ценностей в «языке ценностей» [5, с. 239–259].

К сожалению, употребление слова *Библия* в медиаресурсах отражает общую тенденцию, ведущую к понижению ценностного регистра высоких понятий при переходе их из сакральной сферы употребления в коммуникативную светскую среду.

Проф. Т. Б. Радбиль считает, что «в любом развитом национальном языке заложен значительный потенциал для порождения разного рода отклонений от языковых норм и правил, которые являются выражением ее креативного и адаптивного потенциала» [5, с. 3]. Не хотелось бы, чтобы такие аномалии стали нормой жизни.

Литература

1. Даль В. Толковый словарь живого великорусского языка : в 4 т. / В. И. Даль. – М. : Рус. яз., 1980. 4 том. – 1980. – 683 с.

2. Ивченко В. И., Шелюто В. М. Феномен сакрального в историко-культурном пространстве / В. И. Ильченко, В. М. Шелюто. – К. : АО «ИТН», 2002. – 325 с.

3. Исаев В. Д. Человек в пространстве цивилизации и культуры / В. Д. Исаев. – Луганск : Свитлиця, 2003. – 188 с.

4. Медведев А. В. Сакральное как феномен культуры : личностное бытие сакрального : автореф. дис. на соиск. учен. степ. д.-ра филос. наук : спец. 09.00.13 „Философская антропология и философия культуры” / А. В. Медведев. – Екатеринбург, 2000. – 24 с.

5. Радбиль Т. Б. Языковые аномалии в художественном тексте : Андрей Платонов и др. / Т. Б. Радбиль. – М. : Флинта, 2012. – 322 с.

6. Фасмер М. Этимологический словарь русского языка : в 4 т. / Макс Фасмер. – М. : Прогресс, 1987. Т. 4 : Т – Ящур. – 1987. – 864 с.

7. Черных П. Я. Историко-этимологический словарь русского языка / П. Я. Черных. – Т. 2. – 5 изд. – М., 2002. – 253 с.

8. Шишков А. С. Славянорусский корнеслов. Язык наш – древо жизни на земле и отец наречий иных / А. С. Шишков. – С.-Пб. : Издатель Л. С. Яковлева, 2005. – 416 с.

9. <http://ru.wiktionary.org/> [Электронный ресурс]. – Режим доступа : wiki/десакрализация.

10. <http://samlib.ru/a/> [Электронный ресурс]. – Режим доступа : aleksandr_strjukow/ biblijadljachajnikow1-jtom.shtml: библия для чайников.

11. <https://ru.wikisource.org/> [Электронный ресурс]. – Режим доступа : я памятник воздвиг себе нерукотворный.

12. <http://blagovest.al.lg.ua/> [Электронный ресурс]. – Режим доступа : 9505/1.html что такое библия?

13. <http://www.booksgid.com/> [Электронный ресурс]. – Режим доступа : biblija-barmena-polnaja-versija-knigi.html

МОВНО-СТИЛІСТИЧНІ ОСОБЛИВОСТІ МЕДІА-ТЕКСТІВ У ВИМІРАХ ПОСТМОДЕРНОЇ ТЕОРІЇ ІНТЕРТЕКСТУАЛЬНОСТІ

Якименко Людмила Миколаївна,

кандидат філологічних наук,

доцент кафедри філологічних дисциплін

Луганського національного університету імені Тараса Шевченка

Епоха постмодернізму, із точки зору побутування художніх і публіцистичних текстів, має цілу низку характерних ознак. Насамперед мова йде про перегляд концепції ідеї значимості, самоцінності особи-індивіда й безмежних можливостей розуму. Крім цього, розповсюдження містицизму, надмірний і не завжди виправданий інтерес до усього позанаукового й навколонуаукового. Не менш важливим є прихід поліцентризму на зміну європоцентризму (у випадку з вітчизняною журналістикою – можливі кореляції залежно від внутрішньополітичної ситуації). Універсальною в добу постмодернізму в змістовому аспекті є підвищена увага до соціальних і звичайно що екологічних тем. Неоднозначні наслідки має, – але вона все ж присутня, – переоцінка досягнень епохи модернізму.

Щодо світоглядної концепції постмодерну, то їй притаманна сенсовознакова, семіотична й категоріальна строкатість, націленість на глобальний плюралізм, іронічність індивіда в ставленні до реальності й до себе самого. У постсучасному медіа-дискурсі погляд на автора тексту переосмислюється: увага з його творчої індивідуальності переакцентується на його твір, у результаті, читач отримує право вільно інтерпретувати пропонований медіа-текст. У ситуації постмодерну порушуються комунікативні й прагматичні принципи функціонування публіцистичного твору, адже кожен із реципієнтів може розуміти сенс повідомлення в залежності від позамовних факторів його